

GRAFÍA

Revista Grafía Vol. 9 - enero-diciembre 2012 - ISSN 1692-6250

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE COLOMBIA

Calle 13 No. 4-31
Conmutador: 3343696- Extensión 196
Telefax: 3422736
E-mail: facultad.cienciashumanas@fuac.edu.co

Librería Autónoma

Calle 12 No. 5-33
Teléfono: 3411641

Presidente

Simón Younes Jérez

Vicepresidente

Gabiel de Jesús Acevedo

Rectora

Clemencia Bonilla

Vicerrector Académico

Luis Carlos Guzmán

Vicerrector Administrativo

Ernesto Rico

Decana de la Facultad de Ciencias Humanas

Lilián Motta de Correa

GRAFÍA

Enero a diciembre de 2012- ISSN 1692-6250

Cuaderno de trabajo de los profesores de la Facultad de Ciencias Humanas Universidad Autónoma de Colombia
Dirección URL:

<http://www.fuac.edu.co/index.php?mod=321>

Directora y editora

Ana Luz Rodríguez González
revgrafía@gmail.com - analuz.rodriguez2010@gmail.com

Editor invitado dossier del Brasil

Jaime de Almeida
Universidad de Brasilia
jaimeida@terra.com.br

Consejo Editorial

Francia Elena Goenaga - Universidad de los Andes - Colombia, PhD.
Nayibe Peña Frade - Universidad Autónoma de Colombia, Mg.
Darío Gómez Sánchez - Universidad Federal de Pernambuco - Brasil, PhD.
Ariel González Rodríguez - Universidad Autónoma de Colombia, Mg.
Natalia Silva Prada - Universidad Autónoma Metropolitana de México y Library of Congress - EE. UU. , PhD.
Alfonso Conde - Universidad Autónoma de Colombia, Mg.

Comité Científico Internacional

Jorge Umutia Gómez - Universidad Carlos III de Madrid - España, PhD.
Alejandra González Leyva - Universidad Nacional Autónoma de México - México, PhD.
María Luisa Pfeiffer - Universidad de Buenos Aires - Argentina, PhD.
Riccardo Forte - Universidad Autónoma Metropolitana de México y Library of Congress - EE. UU., PhD.
Jaime de Almeida - Universidad de Brasilia - Brasil, PhD.
Marieke van Gijssel - Universidad de Utrecht - Holanda, Mg.
Darío Gómez Sánchez - Universidad Federal de Pernambuco - Brasil, PhD.

Carátula

Meninos e piões - 1947
Óleo sobre tela
Cândido Torquato Portinari
São Paulo 1903 - Río de Janeiro 1962

Traducción de resúmenes al inglés

Miguel Ignacio Rodríguez Molano

Diagramación e Impresión

Fundación Cultural Javeriana
de Artes Gráficas - JAVEGRAF-

Canje

Biblioteca Marcelino Rojas Cochero
Directora Carmen Alicia Herrera
biblos@fuac.edu.co
Tel. 3343696- Extensión 155

Suscripciones

Ingrid Therán
facultad.cienciashumanas@fuac.edu.co
Telefax: 3422736

Aviso importante: A partir de enero de 2013, la revista cambiará su periodicidad, de anual a semestral.

El contenido de los artículos no expresa necesariamente las posiciones de la revista

Índice

7	<p>Presentación <i>Ana Luz Rodríguez González</i></p>
	Artículos de investigación
9	<p>Compilación y análisis de la Literatura Kogi Compilação e análise da literatura Kogui Compilation and analysis of literatura kogi <i>Zulma Martínez Preciado y Liliana Moreno Muñoz</i> Universidad Central y Universidad Pedagógica Nacional- Bogotá- Colombia</p>
26	<p>Apointamentos sobre as dimensões científicas e culturais nas relações Brasil - Alemanha Apuntes sobre las dimensiones científicas y culturales en las relaciones Brasil - Alemania Notes on the scientific and cultural dimensions of Brazil - Germany relationships <i>Albene Miriam Menezes Klemi</i> Universidade de Brasília- Brasil</p>
	Artículos de reflexión derivados de investigación
43	<p>Literatura indígena: questões de identidades numa perspectiva engajada em Daniel Munduruku Literatura indígena: problemática de las identidades en una perspectiva comprometida en Daniel Munduruku Indigenous literatura: issues about identities in a committed perspective in Daniel Munduruku <i>Leandro Faustino Polastrini e Mario Cezar Silva Leite</i> Universidade Federal do Mato Grosso- Brasil</p>
60	<p>Literatura como salvación Literatura como salvação Literatura as salvation <i>Jorge Sierra</i> Universidad Autónoma de Colombia</p>

78	<p>O olhar do outro: visualidade americanista e alteridade no Brasil entre 1945-1960 Bajo la mirada del otro: la imaginaria visual americanista y la alteridad en Brasil entre 1945 y 1960 Under the other's look: Americanist visuality and alterity in Brazil between 1945-1960 <i>Marcos Alexandre Arraes</i> Universidade Federal do Santa Catarina - Brasil</p>
91	<p>Música Viva en <i>Beethovenianas Momentum 11</i>: conciertos de música electrónica y ambientes en Casa de la Cultura, año 1970 Musika viva em <i>Beethovenianas Momentum 11</i>: concertos de música eletrônica e ambientes na Casa da Cultura, ano 1970 Musika Viva in <i>Beethovenianas Momentum 11</i>: electronic music concerts and environments in Casa de la Cultura, 1970 <i>María Mercedes Herrera Buitrago</i> Universidad Jorge Tadeo Lozano - Bogotá - Colombia</p>
112	<p>O Brasil na América Latina na concepção de Manoel Bomfim Brasil en América Latina en la concepción de Manoel Bomfim Brasil in Latin America According to Manoel Bomfim <i>Cristiane da Silveira</i> Universidade do Estado do Amazonas - Brasil</p>
125	<p>As donas do poder: economia, povoamento e vida material de mulheres no Maranhão colonial (1755-1822) Las dueñas del poder: economía, población y vida material de las mujeres en el Maranhão colonial (1755-1822) The ladies power: economy, population and material life of women in Maranhão colonial (1755-1822) <i>Marize Helena de Campos</i> Universidade Federal do Maranhão - Brasil</p>
141	<p>Re-significación y desplazamiento de los sentidos de las músicas de origen popular Resignificação e deslocamento dos sentidos das músicas de origem popular Re-signification and sense displacement in popular origins music <i>Nelson Alexis Cayer Giraldo</i> Universidad Autónoma de Colombia <i>Hernando José Cobo Plata</i> Director del Centro de Documentación Musical de Ginebra (CDMG), Valle del Cauca. Colombia</p>
159	<p>Trabajo a cambio de pertenencia, empleadas domésticas en Bogotá, 1950-1980 Trabalco em troca de pertença, empregadas domesticas em Bogota A Work in exchange of belonging, maids in Bogota, 1950-1980 <i>Ana Camila García López</i> Universidad del Bosque - Bogotá - Colombia</p>

	Artículo de revisión derivado de investigación
175	<p>O Governo João Goulart e o Golpe de 1964: da construção do esquecimento às interpretações acadêmicas El gobierno de João Goulart y el golpe de 1964: de la construcción del olvido a las interpretaciones académicas The government of João Goulart and the coup d'état in 1964: from the construction of forgetfulness to academic interpretations <i>Lucilia de Almeida Neves Delgado</i> Universidade de Brasília - Universidade Federal de Minas Gerais. Brasil</p>
	Reseñas
192	<p>Una forma de vida de Amélie Nothomb <i>Juan Pablo Bonilla</i> Independencia. Historia Diversa, editor y compilador Bernardo Tovar Zambrano <i>Ana Luz Rodríguez González</i> Historia de las alcobas de Michelle Perrot <i>Lina Margarita Espitia</i></p>
209	Índice de autores
211	Acerca del Comité Científico Internacional
212	Árbitros de Graña 9 - 2012
213	Requisitos para la presentación de artículos a la Revista Graña de la Facultad de Ciencias Humanas Universidad Autónoma de Colombia
217	Requisitos para a submissão de artigos à Revista Graña da Faculdade de Ciências Humanas Universidade Autônoma de Colômbia
221	Guidelines for the submission of papers Revista Graña, School of Human Sciences Universidad Autónoma de Colombia
225	Perfil de la Revista Graña

Presentación

Ana Luz Rodríguez González

El número de la revista que hoy presentamos contiene un dossier sobre las Ciencias Sociales y las Humanidades en el Brasil, en el que participan profesores e investigadores de ese país que se mueven en los terrenos de la historia, la literatura y la sociología. La convocatoria lanzada por *Grafía* en 2012 se hizo realidad, pues obtuvimos respuesta de estudiosos de diferentes universidades e institutos, quienes nos hicieron llegar sus trabajos sobre temas del Brasil o sobre América y el mundo vistos desde ese lugar del continente. La idea pudo concretarse gracias a la colaboración del profesor Jaime de Almeida, historiador de la Universidad de Brasilia, quien nos ayudó a difundir el llamado a participar a través de diversas asociaciones, y colaboró en la revisión de los textos recibidos. Al cierre de la convocatoria, el 30 de agosto de 2012, habíamos recibido 17 artículos provenientes de diferentes universidades de ese país. Se procedió entonces a hacer la evaluación interna de los artículos, y a partir de ella se seleccionaron los seis mejores escritos, que fueron enviados a pares evaluadores externos. El resultado es que seis de los once artículos que conforman este número fueron escritos por académicos brasileños, y a través de ellos tendremos la oportunidad de acercarnos a conocer la sociedad, la cultura, la historia y la vida de ese país, pero también podremos tener una idea de cómo se ve América y el mundo desde la perspectiva brasileña.

La literatura tiene un lugar destacado en este número a través de tres artículos, en dos de ellos los autores se interesan por el lugar que ocupa en las sociedades actuales la literatura escrita por los indígenas o que aborda como tema central la vida de estos grupos sociales. En el primero, las profesoras Liliana Moreno Muñoz y Zulma Martínez Preciado se dedican a hacer un balance de los aportes de la Cultura Kogi a la literatura y, en el segundo, los investigadores brasileños Leandro Faustino Polastrini y Mario Cezar Silva Leite reflexionan también sobre la obra y los aportes de Daniel Munduruku, que para los autores es una obra comprometida con la perspectiva indígena en el Brasil. En el tercer artículo, el profesor Jorge Sierra, nos presenta una reflexión teórica en la que se entrecruzan la filosofía y la literatura en la búsqueda del lugar que ocupa la literatura en el mundo actual.

El lugar que ocupa Brasil en América y en el mundo, así como la pregunta por la manera de ser y de convivir de los brasileños son dos temas que se abordan en tres de los artículos. La profesora Albene Miriam Meneses examina las dimensiones científicas y culturales de las relaciones entre Brasil y Alemania destacando la estrecha relación que ha existido entre los dos países y la gran influencia que los brasileños han recibido de Alemania en los campos de la ciencia y de la cultura. La profesora Cristiane da Silveira reflexiona sobre el lugar que ocupa Brasil en América Latina a través de la obra de Manoel Bomfim, médico de finales del siglo XIX y comienzos del XX, quien ejerció un liderazgo intelectual, cultural y político, al estilo de otros médicos del continente de ese momento, como Jorge Bejarano y Pedro María Ibañez en Colombia. Por último, el profesor Marcos Alexandre

Arraes reflexiona sobre la visión que tenían los brasileros acerca de América entre 1945 y 1960, pero también examina los niveles de reconocimiento del otro al interior del Brasil en ese mismo periodo.

El tema de la música también está presente en este número, a través de dos interesantes artículos que abordan dos formas de verla en la época contemporánea en Colombia. En el primero, la historiadora y artista plástica, María Mercedes Herrera, quien adelanta una investigación sobre los desarrollos de la música electrónica en Colombia en las décadas del 60 y 70 del siglo XX, nos ofrece un bello artículo en el que reconstruye uno de los momentos creativos del grupo Música Viva ocurrido en el año de 1970. En el segundo artículo, los profesores Nelson Alexis Cayer Giraldo y Hernando José Cobo Plata, quienes se han dedicado al estudio de los Festivales de Música popular colombiana, nos hacen un análisis histórico y sociológico cuidadoso de la puesta en escena de uno de los festivales más tradicionales de música popular de Colombia, que se realiza en Ginebra, Valle del Cauca; mostrando la compleja trama social que existe entre estas celebraciones y las diferentes comunidades y personas que participan en ellos.

Las mujeres también son objeto de estudio en este número, a través de dos artículos en los que es posible contrastar la situación de un grupo de hacendadas en el Brasil de finales del siglo XVIII y comienzos del XIX en la región de Maranhão, escrito por la investigadora Mariza Helena de Campos, con la situación de las mujeres del servicio doméstico en Bogotá entre 1950 y 1980, expuesta en el artículo de la profesora Ana Camila García.

Por último, en un interesante artículo de revisión historiográfica, la profesora Lucilia de Almeida Neves, presenta un estado del arte en el que da cuenta de las perspectivas, autores y obras que se han ocupado del golpe militar de 1964 en Brasil.

Antes de finalizar esta presentación, consideramos necesario hacer explícito el hecho de que el comité editorial de Grafía, al diseñar la convocatoria para este dossier sobre y desde Brasil, consideró importante que los autores se expresaran en su idioma nativo, con la intención consciente de que los lectores de este número bilingüe, hiciéramos el esfuerzo de conocer un poco más la cultura brasiler, aceptando el reto de leer en portugués y, que, al mismo tiempo, los lectores en el Brasil hicieran lo propio, esforzándose por leer en español los artículos escritos por autores colombianos.

Bogotá, diciembre de 2012